

**DEPARTMENT OF JAPANESE STUDIES  
SCHOOL OF LANGUAGES**

**MA 7<sup>th</sup> SEMESTER (FIRST YEAR)**

<b>Course Code</b>	<b>Title of the course</b>	<b>Credits</b>	<b>Hours per week</b>
SLJ 401#	Socio-Cultural History of Japan I	4	4
SLJ 402	Survey of Japanese Literature– I	4	4
SLJ 403	Translation	4	4
SLJ 404#	Comparative Literature	4	4

**SLJ-401 Socio-cultural History of Japan I**

This course seeks to cover cultural aspects of Japan with brief socio-historical background covering from ancient till the end of Tokugawa period. Emphasis should be on performing and fine arts such as ikebana, tea ceremony, ukiyoe, noh, kabuki, bunraku.

This course may be taught in English. However, names and other terminologies should be given in Japanese too.

**SLJ-402 Survey of Japanese Literature I**

The objective of this course is to survey the literary traditions from ancient till the end of Tokugawa period. All genres such as prose, poetry, drama and diaries, and Monogatari should be covered.

The texts original should be used. The medium of instruction, as far as possible, should be in Japanese.

**SLJ-403 Translation**

Translation of literary texts should be included in the practice material

**SLJ-404 Comparative Literature**

This course shall strive to cover from the following topics:

1. Depiction of love and nature in verse and prose of Japanese and Indian literature. Using works of authors like Miyazawa Kenji, Kawabata Yasunari, Ruskin Bond, Hazari Prasad Dwivedi, etc.
2. Influence of Tagore on Japanese poetry and impact of Haiku in Indian poetry.
3. Depiction of India and Indians in Japanese Literature using various Japanese prose like Akutagawa Ryunosuke's Aguni no Kaami, Shusaku Endo's Fukai Kawa, etc.
4. Indo-Japan Children's Literature
5. Many other themes can be newly developed while comparing the literature of two countries.

**Suggested Textbook and Reference Material:**

1. Sachchidanand Vatsayan Agyeya, Ari O KarunaPrabhamayi, RajkamalPrakashan
2. Japanese literature books of Shinchobunko
3. Kojinzenshu, Tsukumashobo
4. Materials prepared by Individual teachers on the subjects.

### MA 8<sup>th</sup> SEMESTER (FIRST YEAR)

Course Code	Title of the course	Credits	Hours per week
SLJ 405#	Socio-Cultural History of Japan II	4	4
SLJ 406	Survey of Japanese Literature– II	4	4
SLJ 407#	Folk Traditions & Folklore of Japan	4	4
SLJ 408*#	Introduction to Japanese Linguistics	4	4
SLJ 409*	Translation of Literary Texts	4	4

\* SLJ 409 may be offered in lieu of SLJ 408 in case of non availability of faculty

# These courses may be taught in English. However, the terminologies should be given in Japanese too.

#### **SLJ-405 Socio-cultural History II**

This course seeks to cover cultural aspects of Japan with brief socio-historical background covering from the Meiji till Second World War.

This course may be taught in English. However, names and other terminologies should be given in Japanese too

#### **SLJ-406 Survey of Japanese Literature II**

The objective of this course is to survey the literary traditions from Meiji till the end of Showa period. All genres such as essay, drama, poetry and fiction should be covered.

The texts in original should be used. The medium of instruction, as far as possible, should be in Japanese.

#### **SLJ-407 Folk Traditions and Folklore of Japan**

This course will deal with Japanese mythology; rituals and traditions such as ancestor worship, nature worship, local deities and their importance in folk culture and folklore. Aspects of various oral traditions and folk art will also be included.

This course may be taught in English. However, the terminology should be given in Japanese too.

#### **\*SLJ-408 Introduction to Japanese Linguistics**

This course contains introduction to general and Japanese linguistics at phonetic, morphological, syntactic and semantic level.

#### **\*SLJ-409 Translation of Literary Texts**

Practice in translation of literary texts of different genre from Japanese into Hindi / English

## MA 9<sup>th</sup> SEMESTER (SECOND YEAR)

Course Code	Title of the course	Credits	Hours per week
SLJ 501*	Intellectual History of Japan	4	4
SLJ 502	Reading Japanese Literary Texts- I	4	4
SLJ 503	Interpretation– I	4	4
SLJ 504*	Methodology of Teaching Japanese Language	4	4
SLJ 505	Dissertation -I	4	4

\*SLJ-504 may be offered in lieu of SLJ-501 in case of non-availability of faculty.

### SLJ-501 Intellectual History of Japan

This is a survey course on Japanese intellectual traditions such as concept of origin of Japanese people, Shintoism and introduction, adaptation and influence of foreign religious and philosophical thought from India, China and the West.

This course may be taught in English. However, names and other terminologies should be given in Japanese too.

### SLJ-502 Reading Japanese Literary Texts I

This course is to make students read and appreciate original literary texts in Japanese. Selections may be made from various genres of literature from ancient till late Tokugawa period.

### SLJ-503 Interpretation I

Techniques and practice of interpretation

### SLJ-504 Methodology of Japanese Language Teaching

This course, first will briefly deal with different methodologies of teaching foreign language such as grammar translation method, audio-lingual, direct method, communicative approach etc. Methods of testing and evaluation will also be dealt with

### SLJ-505 Dissertation-I

This course includes Research methodology, Literature survey, selection of topic, Data/ material collection, etc.

## MA 10<sup>th</sup> SEMESTER (SECOND YEAR)

Course Code	Title of the course	Credits	Hours per week
SLJ 506#	Popular culture of Post war Japan	4	4
SLJ 507	Reading Japanese Literary Texts- II	4	4
SLJ 508	Interpretation– II	4	4
SLJ 509	Dissertation -II	4	4

# These courses may be taught in English. However, the terminologies should be given in Japanese too.

### **SLJ-506 Popular Culture of Post-war Japan**

This course is to introduce the students to the various forms of art and entertainment prevalent in contemporary Japan and may contain cinema, pop music, manga, animation etc.

### **SLJ-507 Reading Japanese Literary Texts II**

This course is to make students read and appreciate original literary texts in Japanese. Selections may be made from various genres of literature from Meiji period till date. This is a continuation of course SLJ-502.

### **SLJ-508 Interpretation II**

Techniques and practice of interpretation

### **SLJ-509 Dissertation II**

The students are required to write a dissertation on a topic of their choice in Japanese in about 30 to 40 pages.

The topics can be chosen from the areas related to Japanese language, literature, society, culture, arts and popular culture.